

Závěrečná zpráva o působení lektorky/lektora

Akademický rok: 2017/18

Destinace (země, město): Francie, Nîmes

Jméno, příjmení: Ludmila Pěničková

Místo působení (univerzita, fakulta, příp. katedra/ústav): Lycée Alphonse Daudet

Informace o destinaci a místu působení

Město Nîmes má 150 000 obyvatel, nachází se v regionu Occitanie. Je to hlavní město départementu Gard. Lyceum se nachází v centru města, je pojmenováno po nimském rodákovi, spisovateli Alphonsi Daudetovi. Budova lycea je od roku 2007 státní historickou památkou.



Lycée Daudet, boulevard Victor Hugo



Škola má přibližně 2000 studentů a dvě stě zaměstnanců. Studenti lycea absolvují tříletý studijní program, mohou po maturitě pokračovat v dvouletém cyklu CPGE, který je připraví na přijímací zkoušky na prestižní vysoké školy (Grandes Écoles). Lycée Daudet je jediná střední škola ve Francii nabízející fakultativní výuku češtiny i francouzským studentům. Na Lyceu Alphonse Daudeta probíhá výuka českého jazyka od roku 1924. Je spjata s otevřením česko-slovenské sekce v Nîmes. V minulosti byla česká sekce z politických důvodů několikrát uzavřena. Původně chlapecká sekce se v roce 1990 změnila na dívčí (12 studentek ve třech ročnících lycea). Věk dívek se pohybuje v rozhraní 15 – 19 let. České studentky jsou přijímány ke studiu v Nîmes na základě výběrového řízení, jehož se zúčastňuje i ředitel lycea a zástupci školského odboru města Nîmes. Každý rok jsou vybrány čtyři nové studentky do tříletého studijního cyklu.

Studium je českým dívkám téměř kompletně financováno francouzskou stranou: náklady na studium, ubytování, od pondělí do pátku celodenní strava a pojištění. Na osobní výdaje o víkendech studentky dostávají od radnice města Nîmes měsíční kapesné ve výši 75 €. Kraj Occitanie daruje všem studentům na začátku studia notebook. Od roku 2011 rodiče studentek přispívají částkou 1000 € na školní rok. České dívky jsou ubytovány v podkrovním křídle internátu přímo v areálu Lycée Daudet. Každá má svůj vlastní pokoj s toaletním koutkem, mohou využívat kuchyňku, společenskou místnost s počítačem a tiskárnou



a také pračku se sušičkou. Část volného času tráví studentky v hostitelských rodinách, tzv. „familles d'accueil“. Jsou to rodiny z Nîmes a nejbližšího okolí, které se zajímají o naši zemi a kulturu a jsou zvyklé nezištně ubytovávat české studenty.

Český jazyk je pro české studentky povinný (dvouhodinová dotace v každém ročníku + 1 hodina konzultace v každém ročníku). Výuka češtiny probíhá na základě vybraných kapitol z literatury v kontextu významných událostí naší historie. Cílem je připravit studentky k písemné maturitní zkoušce z českého jazyka v posledním ročníku. Po absolvování maturity z českého jazyka a literatury je francouzská maturita plnohodnotným ekvivalentem státní maturity pro přijetí na české vysoké školy. Jak již bylo zmíněno, pro francouzské studenty je český jazyk

volitelným cizím jazykem s možností skládat fakultativní maturitní zkoušku.

Role a povinnosti lektorky

Lektorka zajišťuje výuku českého jazyka, literatury a vybraných kapitol z české historie pro studentky české sekce. Vyučuje rovněž český jazyk pro cizince - francouzské studenty na Lycée Daudet, případně zájemce ze strany učitelů a asistentů. V letošním roce to byli 3 studenti z různých ročníků a jeden asistent. Jedná se o výuku individuální, přizpůsobenou časovým potřebám a rozvrhu hodin francouzských i českých studentů.

Lektorka využívá k výuce jazyka učebnu s českou knihovnou a učebnice českého jazyka a literatury. Knihovna je pravidelně doplňována z prostředků DZS či Velvyslanectví ČR v Paříži. Lektorka má k dispozici CD přehrávač a notebook. Po dohodě s vedením školy může využívat i multimediální vybavení umístěné v dalších učebnách lycea.

V hodinách češtiny pro cizince používáme především publikaci *New Czech Step by Step* od autorky Lídy Holé. České studentky pracují zejména s *Čítankami k literatuře v kostce pro SŠ* od Marie Sochrové a s učebnicemi literatury a jazyka od téže autorky. Materiály k výuce jsou doplňovány z dostupných databází přístupných na internetu. Lektorka zodpovídá za knihovnu české sekce, pečuje o učební pomůcky a technické prostředky. Komunikuje pravidelně s učiteli, vedením školy, českými i francouzskými institucemi a úřady podílejícími se na chodu české sekce a zůstává v kontaktu s rodiči a hostitelskými rodinami.

Kromě výuky českého jazyka a literatury zajišťuje lektorka během týdne a o víkendu dozor na internátu, který se nachází přímo v prostorách gymnázia. V průběhu školního roku pomáhá studentkám při vyřizování administrativních záležitostí, při jednání na úradech, doprovází je k lékaři. Z pověření zákonných zástupců lektorka omlouvá na studijním oddělení absence studentů, po dohodě se školní zdravotnicí zajišťuje dozor nad nemocnými studentkami na internátě a průběžnou informovanost rodičů. Podílí se rovněž na organizování volnočasových aktivit pro české studentky a organizuje společně s nimi akce propagující Českou republiku. Spolupracuje s radnicí města Nîmes, pořádá osvětové a vzdělávací akce propagující český jazyk, literaturu a kulturu v rámci školy i města, spolupracuje s Maison de l'Europe de Nîmes. Na půdě lycea lektorka spolupracuje s Maison des Lycéens (asociace, která organizuje a spolufinancuje zájmové aktivity studentů lycea). V rámci této asociace funguje již třetí rok tzv. Český klub sdružující české studentky a zájemce z řad francouzských studentů a pedagogů školy. Maison des Lycéens má možnost obdržet každoročně finanční dar umožňující financování kulturních aktivit krajských spolků spojených s šířením české kultury. Mezi povinnosti lektorky patří rovněž vypracování závěrečné zprávy o akcích Českého klubu, provedení vyúčtování a vypracování žádosti o finanční dar na další kalendářní rok.

Lektorka sdílí s dívkami internát, kde působí rovněž jako vychovatelka. Má k dispozici jeden ze standardně vybavených internátních pokojů se služebním telefonem (sociální zařízení je společné) a očekává se od ní časová disponibilita a permanentní dostupnost na mailu a telefonu.

Aktivity a úspěšné akce české sekce v průběhu školního roku 2017/18

Začátek školního roku byl tradičně ve znamení vyřizování administrativních záležitostí: nastěhování a organizace internátního života, adaptace v nových třídách, oficiální přijetí novým ředitelem školy a také recepce na radnici města Nîmes, založení bankovního účtu novým studentkám v ročníku *seconde*, jejich zařazení do francouzského sociálního a zdravotního systému...



V pátek 10. listopadu 2017 česká sekce využila pozvání na tradiční setkání studentů v Paříži u příležitosti státního svátku 17. listopadu. Velvyslanectví uspořádalo diskusní večer k připomenutí listopadových událostí roku 1989 v Československu. Hostem večera byl pan Tomáš Prášek, pamětník událostí roku 1989. Velvyslanectví nám nabídlo ubytování, a tak během víkendu studentky mohly navštívit památky a zajímavosti hlavního města.

V prosinci jsme připravili tradiční vánoční besídku jako poděkování zaměstnancům školy a hostitelským rodinám za jejich péči. Prezentace českých vánočních tradic, české koledy a zejména oblíbená degustace českého vánočního cukroví upečeného v naší internátní kuchyňce se jako obvykle setkala s velkým ohlasem.

V průběhu celého roku jsme participovali na akcích organizovaných Maison de l'Europe v Nîmes. Největší návštěvnost měla pravidelná multikulturální setkání se zástupci jiných evropských národností v Café Olive. Akce se jmenovala *Café multi kulti* a jednou za čtrnáct dní neformálním způsobem formou ateliérů seznamovala s jazykem, kulturou a reáliemi zemí Evropské unie.

V březnu české studentky posledního ročníku (*terminale*) skládaly písemnou maturitní zkoušku z českého jazyka v Montpellier.

23. března se lektorka zúčastnila tradičního setkání lektorů českého jazyka v Paříži organizovaného Velvyslanectvím ČR v Paříži. V rámci setkání podala zprávu o činnosti lektorátu v daném školním roce.

28. března na žádost jednoho z profesorů provedla lektorka prezentaci české historie a kultury pro studenty Lycée Daudet v rámci učebního programu třídy CPES na téma *Nové evropské státy po roce 1918*.

4. dubna zorganizovala Agáta Renotière, studentka *terminale*, debatu se studenty třídy CPES. Po zhlédnutí ukázek z filmu *Občanský průkaz* otevřela téma *Život v Československu po roce 1968*.

10. dubna se konalo tradiční jarní kolo Českých dnů s pohoštěním pro studenty, profesory a hostitelské rodiny. Zábavnou formou ateliérů a kvízů jsme představili reálie, historii, kulturu, zvyky i politiku. Součástí večera byla i folklórní minipozice, v jejímž rámci mohli návštěvníci obdivovat jihomoravský lidový kroj zapůjčený paní Danielle Boulay, Francouzskou s českými kořeny.



Pět studentek se v dubnu úspěšně zapojilo do překladatelské soutěže Jana Palivce. V kategorii od 15 do 17 let obsadily naše studentky druhé a třetí místo (první místo nebylo uděleno).



3. května se uskutečnilo dlouho očekávané slavnostní otevření nových prostor Maison de l'Europe v Nîmes, u kterého jsme rovněž nechyběli. Slavnostního přestřižení pásky se zhostila česká dobrovolnice, se kterou jsme letos celý rok spolupracovali.

Od 7. do 9. května jsme uvítali v Nîmes studenty a studentky z české sekce z Dijonu. Seznámili jsme je s životem na Lycée Daudet a společně

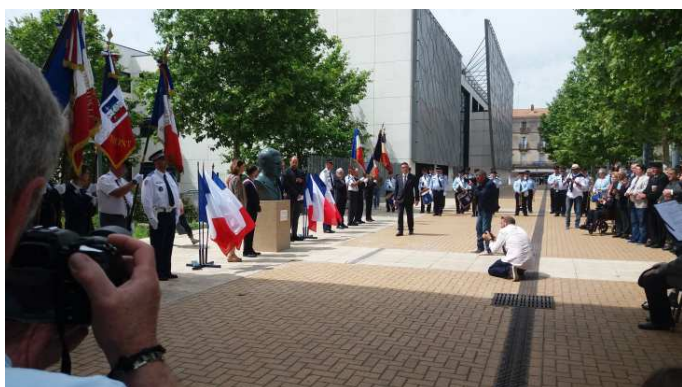
jsme symbolicky poděkovali Ernestu Denisovi, propagátorovi samostatného Československa a zakladateli sekce. Navštívili jsme společně také nimskou arénu a papežský palác v Avignonu. Třídenní pobyt jsme ukončili společným piknikem pod platany na jednom z nádvoří Lycée Daudet.



Od 30. května do 1. června na oplátku 5 našich studentek podpořilo závěrečné školní představení českých studentů v Dijonu. Obě setkání navázala na tradici dobrých vztahů mezi českými sekcemi v Dijonu a Nîmes.

V rámci jarních Českých dní jsme 14. května uspořádali filmový debataní večer, během něhož jsme představili tvorbu Jiřího Menzela, připomněli Pražské jaro 68 a promítali film *Vesničko má středisková*. Filmového večera se zúčastnili také zástupci radnice.

27. května se za účasti pana Františka Meda, zástupce velvyslance ČR ve Francii, konala v jihofrancouzském Béziers slavnostní ceremonie u příležitosti *Dnů odporu*. V první části hosté uctili památku Jeana Moulina, hrdiny francouzské rezistence za 2. světové války a posléze asistovali odhalení busty Jana Palacha, symbolu mladé generace bojovníků proti totalitním režimům. Bylo nám ctí moci na této společenské akci zastupovat Českou republiku.



29. května jsme ve spolupráci s Maison de l'Europe organizovali českou edici Café multi kulti v Café Olive. Tentokrát jsme kromě kultury a tradic připravili i ochutnávku specialit české kuchyně.

4. června proběhl závěrečný „Pot de fin d'année“ - poděkování vedení školy, profesorům, zaměstnancům školy a hostitelským rodinám.

18. června u příležitosti otevření muzea *Musée de la romanité* navštívila město Nîmes delegace městského obvodu Praha 1. Radnice se tradičně obrátila na lektorku s žádostí o tlumočnické služby během návštěvy zástupců partnerského města.

20. června se v rámci výměnného pobytu českých žáků z pražské školy Brána jazyků s collègue Jean Rostand v Nîmes uskutečnilo setkání českých žáků s lektorkou. Lektorka seznámila české žáky s historií Lycée Daudet, s organizací studia na lyceu a s fungováním české sekce.

Od 18. do 25. června probíhaly písemné maturity závěrečných ročníků a 27. června závěrečná slavnostní recepce na nîmské radnici u příležitosti ukončení studia studentek 3. ročníku.

V týdnu od 28. května do 4. června se uskutečnily ústní maturitní zkoušky druhého ročníku z francouzského jazyka.

V červnu lektorka zpracovala pro Maison des Lycéens závěrečnou zprávu, provedla vyúčtování a podala žádost o finanční příspěvek MZ pro krajanské spolky, jenž nám pomůže pokrýt výdaje na prezentaci České republiky a na kulturní a společenské aktivity sekce v roce 2019.

Partneři české sekce a instituce podporující existenci a fungování českého lektorátu v Nîmes

Česká sekce v Nîmes funguje díky podpoře mnohých institucí i jednotlivců. České Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy zaštiťuje fungování české sekce po organizační, administrativní i pedagogické stránce (podílí se na rekrutování lektorky i studentek), administrativní péči o lektora poté přebírá Dům zahraniční spolupráce. Neméně důležitými institucemi pro chod české sekce v Nîmes jsou velvyslanectví – francouzské v Praze s jeho Francouzským institutem, a rovněž Velvyslanectví České republiky v Paříži. Zůstáváme ve spojení s Association des anciens élèves des sections tchèques et tchécoslovaques de Dijon, de Nîmes et de Saint-Germain-en-Laye. Mezi instituce, bez nichž by česká sekce nemohla existovat, patří



Římské hry v nîmské aréně

radnice města Nîmes a kraj Occitanie. Kromě finanční podpory se aktivně zapojují do chodu české sekce, podporují české kulturní akce a participují na nich, radnice nám také umožňuje volný vstup na významné kulturní akce. Letos to byly například tradiční Římské hry a koncertní večer Píseň roku, ale také komentovaná prohlídka nîmské arény.

Velmi důležitým partnerem české sekce je výše zmíněná asociace Maison des Lycéens podporující zájmovou činnost studentů lycea a Maison de l'Europe umožňující propojení kulturních a společenských aktivit na úrovni města a univerzity.

Rodinné zázemí studentek zejména o víkendech tradičně úspěšně doplňuje síť hostitelských rodin.

Závěr

Svoje působení na lyceu Alphonse Daudeta ve školním roce 2017/18 hodnotím velmi kladně. Komunikace se zainteresovanými institucemi i jednotlivci byla rychlá a účinná. Česká sekce má na lyceu velmi dobré zázemí a iniciativy české lektorky jsou podporovány novým vedením školy i radnicí. Ředitel lycea pan Frédérique Pagneux je po roční zkušenosti dalšímu fungování české sekce příznivě nakloněn a ocenil zejména schopnost společenské adaptace, komunikativnost a vynikající studijní výsledky českých studentek.

V Nîmes 9. července 2018

Mgr. Ludmila Pěničková